

## **Lettre de Castillon à D'Alembert, 25 janvier 1780**

**Expéditeur(s) : Castillon**

### **Les pages**

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

4 Fichier(s)

### **Relations entre les documents**

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

### **Citer cette page**

Castillon, Lettre de Castillon à D'Alembert, 25 janvier 1780, 1780-01-25

Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 12/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/dalembert/items/show/1004>

### **Informations sur le contenu de la lettre**

IncipitJe suis très sensible à l'accueil que vous avez daigné faire à mon petit ouvrage...

RésuméRemarques sur Sénèque et Cicéron dans la préface de sa traduction. La lunette qu'il a fait construire a bien répondu à son attente. Instrument du duc de Chaulnes, mém. de 1765, quart de cercle de Magnié à améliorer : instructions, division de Nonius. Il espère une récompense. Lui demande s'il doit écrire à Bailly. Justification de la datationNon renseigné

Numéro inventaire80.04

Identifiant612

NumPappas1780

### **Présentation**

Sous-titre1780

Date1780-01-25

Mentions légales

- Fiche : Irène Passeron & Alexandre Guilhaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Numérisation : Irène Passeron & Alexandre Guilhaud (IMJ-PRG).

Editeur de la ficheIrène Passeron & Alexandre Guilhaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

## Informations éditoriales sur la lettre

Format du texte de la lettreNon renseigné  
Publication de la lettreHenry 1885/1886, p. 55-56  
Lieu d'expéditionBerlin  
DestinataireD'Alembert  
Lieu de destinationParis  
Contexte géographiqueParis

## Information générales

LangueFrançais  
Sourceautogr., d.s., « à Berlin », 4 p.  
Localisation du documentParis Institut, Ms. 876, f. 303-304

## Description & Analyse

Analyse/Description/RemarquesNon renseigné  
Auteur(s) de l'analyseNon renseigné  
Notice créée par [Irène Passeron](#) Notice créée le 06/05/2019 Dernière modification le 20/08/2024

---

150

303 150.

Monsieur,



Je suis très sensible à l'accueil que vous avez daigné faire à mon petit ouvrage, et je souhaite fort qu'une lecture plus attentive ne vous inspire point un jugement contraire. Je voudrois qu'on puisse donner une explication favorable à la proposition avancée vis-à-vis de Sénèque et de Cicéron dans la préface de la traduction des œuvres du premier : mais cette proposition est bien claire et bien marchante. Si on avoit dit que Sénèque dit de fort bonnes choses sur la Logique, sur la Métaphysique, et principalement sur la morale : et qu'il a beaucoup plus approfondi la Physique que Cicéron ; tout le monde en seroit tombé d'accord. On auroit même avoué que le style coupé, affecté, sensuel de Sénèque, quoique contraire au bon goût, a quelque chose de piquant, pourvu qu'on n'en lise pas un grand nombre de pages à la fois, et que plusieurs de ses sentences restent dans la mémoire plus aisément que les périodes ciceroniennes ; mais je crois que personne n'admettra le paradoxe contre lequel je me suis élevé, plus pour satisfaire mes amis, que pour suivre mon inclination qui me pousse à finir toute dispute.

L'instrument que j'ai fait construire, et dont vous avez la bonté d'ouvrir 2.  
demander des nouvelles, a très-bien répondu à mon attente. Cependant il 6.  
a porté tous les simplicités que je pouvois lui donner. J'ai été contraint 10.  
à le composer, paroix, pour éviter les frictions de deux instruments, j'avois 14.  
lui qu'il servit pour les secondes, et rendonnais que les minutes, et pour l'astro- 18.  
nomie, et montrais les secondes. Votre complaisance pour moi va vous coûter 22.  
la lecture d'une longue lettre, et, sans être, quelque embarras. D'abord je... 26.  
me permets de dire pourquoi on n'a fait ni le grand instrument, ni la place 30.  
formé que le Due de Chaulnes anno 1705 dans son mémoire de 1705. A-t-on trou- 34.  
vé dans sa méthode quelqu'autre défaut que la grande complexité de ses 38.  
établis, instruments à tracer? Pour moi je trouve très-bonne la manière 42.  
de vérifier les divisions à l'aide des microscopes garnis de leur réticule. 46.  
En second lieu, je crois que votre Académie des Sciences a donné 1200 au bén. 50.  
M. M. pour son quart de cercle de 3 pieds de rayon; et qu'elle en réservera nos 54.  
avec le tiers de son budget en instruments de mathématiques à celui qui 58.  
en fournira un meilleur. Le quart de cercle dit-il être mobile ou fixe? 62.  
Demande-t-on d'autres améliorations que celles qui regardent les divisions? 66.  
Le S. M. M. ou quelqu'autre brame de même espece et de vos amis, vous- 70.

droit-il suivre mes instructions? Il fera un quart de cercle entièrement semblable aux quarts de cercles numéraux. Le cercle sera divisé en minutes de 6 en 6; il aura une autre division en 96 parties, chacune subdivisée en 6. Il aura un nonius, et un micromètre à vis, comme un quart de cercle mesuré. Il ne faudra que 100 divisions pour les minutes de 6 en 6 et leur nonius, et 515 pour l'autre division et son nonius. Le cadran du micromètre aura 22 divisions. Le quart de cercle montrera les 3 grés, les minutes, et les secondes sans aucune confusion. On pourra faire les divisions tant par une plate-forme ordinaire, que par les cordes. Si le quart de cercle doit être mobile, le double nonius sera posé par la boîte qui garde le fil à plomb, et le micromètre sera une espèce de vis de rappel attaché au double nonius. Et ainsi n'importe de diviser et démontrer par un calcul si facile que j'aurai brouillé le public; s'il n'avoit pas envie. Ce n'est que la division de 80 parties qui profondieut et étendue. L'Amirre qui exigereroit ces instruments, ne pourroit il pas obtenir un privilége pour les instruments et pour les autres que la nouvelle division perfectionneroit. Dans ce cas, je désirerois une récompense un peu sois payée, ou une petite somme annuelle. J'en aurrois besoin pour me procurer des douzeurs que mon âge demande, et que ne peuvent pas me procurer.

et mes appontemens  
Dieu et au Roi, servis  
avois quelques années  
plus, je vous parlo  
votre bontéfaisance  
et que me permettra  
faithonneur d'  
estime,

Monseigneur

l'adivision en 9600,  
pour être omis, si je  
ne veult.  
Jugez vous à propos  
que j'arriverai cezaf  
faire à M. Brilly?



qui, d'ailleurs, grecs à  
plaque suprants, si j'  
crois. L'ordonne, il est  
avec toute la liberté que  
inspire à tout le monde,  
me bonne pour moi  
être avec la plus grande

Votre très humble et très  
obéissant serviteur  
J. de Castillon  
à Berlin le 25 Janvier 1780.